

текскопъ, съ среднебъкови лица, кръстосващи третата четвърть от нашето
Бъдо деветнаесето столе^{тие}.

Като се вземе прѣдъ видъ страстъта която го въодушевлява, умѣрени^и
и артистически тонъ на *Подъ Игото* заслужава голѣма похвала. Въ единъ
свѣзодъ въ епиката на единъ упоенъ народъ, голѣма прѣкаленостъ, голѣма
буйностъ можехъ да се очакватъ и да се извишатъ. Но той разказъ на от-
чаяни^и български патриотизъмъ е писанъ съ деликатна съобразителностъ и ни-
когдѣ не минува въ бомбастичностъ. Авторъ пише изъ сърдцето си работи,
които е видѣлъ и уѣтилъ, но моментътъ на полудата е миналъ вече
и неговия пулъ като наблюдателъ е придобилъ, пакъ своята точностъ. Стра-
стъта е още тамъ дѣлбокото убѣждение на несносни обиди, които едва ли
могатъ да се истириятъ съ кръвь. Той се връща на близкото *минжло*—но
вече образътъ е установенъ и е добиълъ монументални^и и мраморенъ изгледъ,
на минала история.

Усърдната политическа пламенностъ на този романъ се умѣрява съ мно-
чество деликатни, трогателни и хумористични епизоди. Сцената въ театра,
що въ прискъствието на сънходителни^и и лѣниви^и турски бѣй, възстапи-
телски пѣсни смѣло се винсятъ въ една сантиментална пиеса, като се дава
дно криво тѣлковане на неподозрителни^и управители; потресающето убийство
на разбойниците въ воденицата; направата на куфий черешовъ тонъ, който
уква тѣй позорно въ момента на опитването; хубавитѣ и геройски люб-
овни сцени между Огинова и Рада, хитро исмислени и скроени като па-
триотическа храна за млади читатели; изобилишѣ и повторяющи се, но ни-
кога не нуждни или провлечени^и, описания на пейзажи изъ балканските долини;
картишитѣ представляющи, какъ хората живѣятъ въ български селски кѫщи,
и кафенета, и мънастири, и воденици — всичките тия сѫ само шарени^итѣ на
дипътъ благороденъ кѫсь отъ фантастическа ткань, безспорно единъ отъ най-
убавитѣ романи, които Источна Европа е испратила на Западъ.[“]

Edmund Gosse.

„Първий български романъ прѣведенъ на английски дава ни охота за
новече, и нещо бѫде мяично да се съгласи человѣкъ съ Г. Едмъндъ Госсовий
иъхищенъ прѣдъговоръ въ негова хвала. Като художествено дѣло, *Подъ*
Игото е едно забѣлѣжително произведение; като лѣтописъ, писанъ отъ единого,
които говори съ авторитетъ за раздвижливите събития, които прѣдшествувахъ
освобождението на България, то е скъпоцѣнно. Не може се каза, че г. Ив.
Вазовъ е наклоненъ да прикрива грѣшките, малодушието на своите сътъче-
ственици. Расказътъ е епически, но съ всички си патости той се не лишава
тъ хumorъ. Има едно забѣлѣжително близко сходство между Вазовата метода
и онай на великий италианский натуралистический романистъ, Де Амичисъ.
Същата грѣшка разпали двамата автори. Има една прѣкаленостъ въ подробн-
остите и сцената е прѣтрупана съ излишни и затруднителни фигури“.

„The Academy“.

„Тая нова книга е интересна отъ три точки на зрѣніе: тя е първий
образецъ отъ българската литература въ английски прѣводъ; тя дава една
живя и поразителна картина отъ българския животъ въ периода непосрѣд-
ствено прѣдшествующи^и събитията, които породиха берлинския трактатъ отъ
1878; и най-послѣ, като вземе человѣкъ прѣдъ видъ, че тя може се каза
за първото литературно произведение на единъ младъ народъ, тя дѣйствително
има много голѣмо художническо достоинство. Като повѣсть на недонесенитѣ
истини възстанія противъ лошето турско управление въ 1876, *Подъ Игото*
нечели много въ стойностъ и интересъ отъ факта, че авторъ му, роденъ